

## Kisin Kiraan Kitabuna

Xabu N Benba Adama nun Nmahawa waxatini, adamadiine tərōma e hakene nun e yulubine goronna nan bun. Sayaan nun tərōyaan nun yahannama feen faxi dunuḡa yi hakene nun yulubine saranna nan na. To, birin waxi a xōn ma, a xa kisin sōtō alogo a nama ḡaxankata alikiyama yi. Anu, Ala bata kirana nde yitōn, a adamadiine rasariḡanma e hakene nun yulubine ma kii naxan yi, e kisi alogo e xa siga ariyanna yi. Na kisin kiraan makenenxi Kitabuni ito nin. Kitabuni ito sa fōlōxi dunuḡa da kiin nan ma, a nabine taruxune nun kawandi baxine yeḡa han Marakisi Tiin Yesu fa fena, han sa dōxō dunuḡa raḡanna feen na. Kitabuni ito naxa a Marigi Yesu nan Ala solona muxun na dunuḡa muxune birin xa. Naxan na denkeleya Marigi Yesu ma, Ala na kanna rakisima nen a hinanni.

Nabina ndee fa waxatine ni itoe ra naxanye fe yebaxi Kitabuni ito kui, sa tongo e fa waxatin ma han ti to ra:

Nabi Ibrahima fana: ₦₴₴ 4000 benun to xa a li.

Nabi Musa fana: ₦₴₴ 3500 benun to xa a li.

Nabi Dawuda fana: ₦₴₴ 3000 benun to xa a li.

Nabi Daniyeli nun nabi gbeteḡe fana: ₦₴₴ 2500 benun to xa a li.

Marigi Yesu fana: ₦₴₴ 2000 benun to xa a li.

Kitabuni ito yitaxunxi dōxō saxan nan na:

1) Tawureta Musa nun Nabine Fe Taruxune

2) Yaburi Dawuda nun Nabine Alaa Falan Naxanye Seḡe

3) Ningila Yesu: Marigi Yesu a Xarandiine Alaa Falan Naxanye Seḡe

A singen dunuḡa da kiin nun nabine taruxune nan yebama benun Marigi Yesu xa fa. A firinden nabi wuyaxi nan ma falaye yebaxi. Na yire firinne kirani tōnma

Marakisi Tiin Yesu nan yee ra. E sebexi Heburu xuiin nin, muxune yi e maxete Yalunka xuini alogo Yalunkane xa e famu ki faji. Nabiya fala wuyaxi na yire singen nun a firinden kui naxanye Yesu fa feen yebama benun a xa liga alogo muxune xa a kolon a Ala nan Yesu xexi, a to na nabiya fala fonne rakamalixi. A yire saxanden tan Marigi Yesu a fe taruxun nun a kawandi baxine nan yebama e nun a xarandiine Yesu a falane suxi a xanbi kii naxan yi. Yire saxandeni ito tan sebexi Gireki xuiin nin, muxune yi a maxete Yalunka xuini alogo Yalunkane xa a famu ki faji.

*Tawureta Musa nun Nabine Fe Taruxune*

Alaa falan naxan nafaxi dunuɗa yi, na fɔlɔxi Nabi Musaa Tawureta nan ma. Waxatina nde jɛɛ wuli saxan jɛɛ keme suulun jɔxɔn bata dangu xabu Nabi Musa sebenli ito ti. Musa a sebexi nen yanyina nde jɛɛ wuli keden keme suulun jɔxɔn benun Marigi Yesu xa bari. Alaa Nii Sarijanxin nan nabi gbeteɣe taruxune yitaxi Nabi Musa ra alogo a xa e malan, a e sebe Tawureta kui sa a gbee taruxun fari. A e sebe Heburu xuiin nin, Musa kon xuina, muxune yi e maxete Yalunka xuini alogo Yalunkane fan xa nabine taruxune kolon ki faji. Tawureta kui, en taruxune toma naxanye bata dangu xabu Ala dunuɗa da waxatin naxan yi han Nabi Musa Isirayila kaane xali e bɔxɔni waxatin naxan yi.

Na birin findixi “Tawureta” nan na naxan bunna neen Heburu xuini fa fala “Xaranna.” Na xaranna tɔnɔn gbo muxune ma, bayo Ala yetena sariyane nun nabi wuyaxi taruxune malanxi Tawureta kui.

Kitabun yire suulun nan Tawureta Musa kui. Na singen xili “Dunuɗa Fɔlɔna,” amasɔtɔ a a yitama en na nen dunuɗa nun dinan fɔlɔxi kii naxan yi. A yire firinden xili “Xɔrɔyana,” bayo Ala Isirayila ramini nen konyiyani Misiran yamanani. A saxanden xili “Saraxaraline,” bayo

Ala sariyane nun saraxa ba kiine yeɓa nen Lewi bɔnsɔnna muxune xa naxanye findixi saraxaraline ra Isirayila xa. A naaninden xili nen “Yatene.” Isirayila kaane naxan nabaxi kira yi, keli Misiran yamanani siga e gbee bɔxɔni, na birin na Kitabun yiren kui. A mɔn Isirayila muxune yatene falama na waxatini. A suulunden xili nen “Sariyane.” Benun Isirayila kaane xa so e bɔxɔni Ala dɛnaxan fi e ma, Nabi Musa a kawandi dɔnxɛn ba nen e xa, a sariyane nun taruxune birin ma fe rabira e ma. Na kawandin seɓexi na kitabun yire suulunden kui.

**Nabi gbeteye** fe taruxune fan seɓexi yireni ito kui naxanye fa Isirayila bɔxɔni Musa faxa xanbini. Feen naxanye danguxi fayida jɛɛ wuli wuyaxi bun, ne fe taruxune nan malanxi Kitabun yireni ito kui. Manga Dawuda nun Muluku Sulemani e fe taruxun birin seɓexi yireni ito kui e nun ne xanbi ra muxu wuyaxi naxanye findi mangane ra Isirayila yamanani. Nabi gbeteye fan ma fe taruxune seɓexi yireni ito kui.

*Yaburi Dawuda nun Nabine Alaa Falan Naxanye Seɓe*

Nabine fala wuyaxi nan malanxi Kitabun yireni ito kui. A yire singeni, Isirayila mangan Nabi Dawuda falan naxanye ti, na ndee nan seɓexi be. Muluku Sulemani a sandane nun a falan naxanye ti, ne fan malanxi be. Na xanbi ra, Ala falan naxanye ti a nabine xɔn a yamaan matinxin feen na, ne fan seɓexi yireni itoe yi fata nabine falane ra. Ala falan naxanye ti a nabine xa fayida jɛɛ keme sennin bun ma, ne nan malanxi be. Nabi Dawudaa Yaburin seɓexi nen fayida jɛɛ wuli keden benun Yesu xa bari. Nabi Malaki a kitabun yiren seɓexi nen jɛɛ keme naanin benun Yesu xa bari.

**Nabi Dawuda nun Muluku Sulemani dangu xanbini,** Isirayila kaane bira nen yulubini fata e suxure batun na. Ala yi a ragidi, a Isirayila kaane yaxune xa fa e suxu

yengeni, e yi e xali konyiyani. Nabine seɓenli itoe ti na waxatine nin, e kawandine ba alogo Isirayila yamaan xa xete suxure batun foxo ra, e tubi Ala ma. Nabi saxan nan ma kitabu yireye gbo dangu bonne ra: Nabi Esayi nun Nabi Yeremi nun Nabi Esekiyeli.

*Marigi Yesu a fe seɓexi nabini itoe xon yire wuyaxi benun Marigi Yesu xa bari. Na feen seɓexi Yaburi sora 2.7-9 nun Yaburi 22 nun Nabi Esayi 7.14 nun Nabi Esayi 9.1-6 nun Nabi Esayi 53 nun Nabi Daniyeli 2.44 nun Nabi Daniyeli 9.24-26 nun Nabi Mika 5.1-4 nun Nabi Sakari 9.9-10 nun Nabi Sakari 12.8-11 e nun a sora 13.1-2 kui.*

*To muxune lan e xa nabini itoe falane xaran, e yi a kolon naxan lan a liga dunuɗa yi.*

### *Ningila Yesu*

#### *Marigi Yesu a Xarandiine Alaa Falan Naxanye Seɓe*

*Yesu a fe xaranna xili nen Gireki xuiin nun firanse xuini fa fala “Evangile.” Arabune nun Yalunkana ndee na nan ma fa fala “Ningila.” Muxune a falama “Gosipeli” Angile xuini. Ne birin bunna neen fa fala “Xibaru Fajina.” Na luxi nen alo i na fe fajina nde xinla me. Na xibaru fajin findixi kisina fe nan na naxan sotoma denkeleyaan xon Yesu ma. Dunuɗa yire wuyaxi, Yesu xili bama fa fala “Yesu” hanma “Jesus.” Arabune a falama fa fala “Isa.” Yalunkane naxa a “Yisa” koni ne birin fataxi falana nde nan na Heburu xuini fa fala “Yesua” naxan bunna neen fa fala “Marakisi Tiina.” Nanara, Kitabuni ito bata seɓe Yalunka xuini alogo Yalunkane fan xa Yesu a fe kolon, e fan yi habadan nii rakisin soto naxan bata dunuɗa yirene birin li.*

*Yesu foxorabira naanin nan Yesu a taruxun nun a falane seɓexi Ningila Yesu kui Alaa Nii Sarijanxin barakani. E naaninne xinle ni itoe ra: Matiyu nun Maraka nun Luka e nun Yoni. Matiyu nun Maraka nun Luka tan, ne falane*

masoxi e bode ra yire wuyaxi. Koni e birin Yesu a fena ndee yeɓa nen bonne mi naxanye seɓe. E birin e gbee sereyaan nan ba.

Benun Yesu xa fa, Isirayila yamaan bata yi a xaran nun Kitabun kui fa fala Alaa Muxu Sugandixin fama. Na feen seɓexi Dunuɗa Fɔlon 3.15 kui e nun Dunuɗa Fɔlon 22.1-18 nun Samuyeli Firinden 7.12-16 nun Mangane Singen 9.5 nun Yaburin 2.7-9 nun Yaburin 22 nun Nabi Esayi 7.14 nun Nabi Esayi 9.1-6 nun Nabi Esayi 53 nun Nabi Yeremi 31.31-35 nun Nabi Daniyeli 2.44 nun Nabi Daniyeli 9.24-26 nun Nabi Mike 5.1-4 nun Nabi Sakari 9.9-10 nun Nabi Sakari 12.8-11 nun Nabi Sakari 13.1-2. Na Kitabun yirena ndee seɓexi ɗee keme suulun, ndee ɗee wuli keden e nun a xanbi benun Yesu xa bari. Nanara, yamaan xaxinla yi tixi muxuna nde fa feen na fata nabiya falani itoe ra. Yesu nan falani itoe birin nakamali, na feen yi a yita a yamaan na, fa fala Alaa Muxu Sugandixina a tan nan na.

Yesu texina ariyanna yi, a xarandiine yi a yamarine suxu, e siga dunuɗa yiren birin yi. E feen naxanye liga alogo Yesu a fe xibarun xa dunuɗa yiren birin li, na fe taruxun seɓexi Kitabun yireni ito yi e nun e kedin naxanye rasiga denkeleya muxu nenene ma alogo e xa a kolon Yesu mantonne lan e xa sigan ti kii naxan yi. E ne birin seɓe nen Gireki xuini bayo men kaane yi na nan mema xulen, muxune fan na nan maxetexi Yalunka xuini alogo Yalunkane xa Yesu a fe kolon ki faji.

## Kisin Kiraan Kitabuna

The Holy Bible in the Yalunka language of Guinea.  
 La Sainte Bible en langue Yalunka avec le titre: «Kisin Kiraan  
 Kitabuna» Publié par Traducteurs Pionniers de la Bible en  
 collaboration avec la mission MCA à la Préfecture de Faranah,  
 République de Guinée 2012 Copyright du text: © 2012—Traducteurs  
 Pionniers de la Bible. Cette création est mise à disposition selon le  
 Contrat Paternité-Pas d'Utilisation Commerciale-Pas de  
 Modification 3.0 Unported disponible en ligne  
<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/> ou par  
 courrier postal à Creative Commons, 171 Second Street, Suite 300,  
 San Francisco, California 94105, USA.

copyright © 2012 Pioneer Bible Translators

Language: Yalunka

Translation by: Pioneer Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-10-13

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Dec 2019 from source files dated 10 Dec 2019

47153269-13a8-5fdd-8537-530b29da9f78